

Enfanyare

AGNÈS CHAUMIÉ

LA FANFARE SUPALAÏ





1 • **PIROUETTE CACAHOUÈTE** 4'25

2 • **LE POUCE A DIT** 0'22

3 • **LE P'TIT MARCHAND D'GALETTE** 0'58

4 • **PAPILLON VOLÉ** 3'00

5 • **BOBO LÉON** (BOBY LAPOINTE) 1'11

6 • **MIRZA** (NINO FERRER) 2'06

7 • **VOICI MA MAIN** 0'36

8 • **SUR LE QUAI DE LA FERAILLE** 4'21

9 • **SUCRÉ SALÉ** 2'38

10 • **LA MER EST CALME** 2'34

11 • **HUSH-A-BY** 3'04

12 • **TRÔNE SUR TRÔNE** 0'42

13 • **QUE SERA, SERA** 3'25

14 • **PIROUETTE CACAHOUÈTE** (Instru.) 4'25

15 • **PAPILLON VOLÉ** (Instru.) 3'00

16 • **MIRZA** (Instru.) 2'06

17 • **SUR LE QUAI DE LA FERAILLE** (Instru.) 4'21

18 • **HUSH-A-BY** (Instru.) 3'04

19 • **QUE SERA, SERA** (Instru.) 3'25

1. PIROUETTE CACAHOÛÈTE

Il était un petit homme
Pirouette et cacahouète
Il était un petit homme
Qui avait une drôle de maison (bis)

Sa maison est en carton
Pirouette et cacahouète
Sa maison est en carton
Les escaliers sont en papier (bis)

Celui qui y montera
Pirouette et cacahouète
Celui qui y montera
Se cassera le bout de nez (bis)

Le facteur y est monté
Pirouette et cacahouète
Le facteur y est monté
Il s'est cassé le bout du nez (bis)

Un avion à réaction
Pirouette et cacahouète
Un avion à réaction
A ramassé le bout du nez (bis)

On lui a raccommodé
Pirouette et cacahouète
On lui a raccommodé
Avec du joli fil doré (bis)

Mon histoire est terminée
Pirouette et cacahouète
Mon histoire est terminée
Je vais vous la recommencer (bis)

2. LE POUCE À DIT

Le pouce a dit bonjour à son ami, et c'est bien ainsi
Bonjour au grand monsieur, et c'est tant mieux
Bonjour à Lustucru, c'est entendu
Bonjour au petit riquiqui, éteints la bougie
Pfuit ! Il est parti

Le pouce touche successivement chaque doigt de la main

3. LE P'TIT MARCHAND D'GALETTE

Il est parti le p'tit marchand d'galette
Il est parti à Nantes ou à Paris
Il reviendra le p'tit marchand d'galette
Il reviendra quand le printemps sera là

4. PAPILLON VOLÉ (Comptine créole)

Papillon volé c'est volé lou ca volé

Traduction :
Papillon tu voles, nous nous volons aussi

5 • BOBO LÉON

Paroles et musique : Bobby Lapointe - Éditions Warner Chappel

Il a du bobo Léon
Il porte un bandeau Léon
Il a du bobo Léon
Oh, pauvre Léon

D'abord il ne s'appelle pas Léon
Mais je ne me souviens plus de son nom
J'peux pourtant pas l'appeler Hortense
Et puis ça n'a pas d'importance

Il a du bobo Léon
Il a peut-être canner Léon
Il a du bobo Léon
Oh, pauvre Léon

On l'a mené à l'hôpital
Pour le soigner là où il avait mal
Il s'était fait mal dans la rue
Mais on l'a soigné autre part

Et il est mort !...

6 • MIRZA

Paroles et musique : Nino Ferrer - Éditions Paul Beuscher

Z'avez pas vu Mirza ? Oh la la la la la la (x3)

Où est donc passé ce chien
Je le cherche partout
Où est donc passé ce chien
Il va me rendre fou
Où est donc passé ce chien
Oh! Ça y est, je le vois !
Veux tu venir ici
Je n'le répéterai pas
Veux-tu venir ici
Mmmmm, sale bête va !
Veux-tu venir ici
Oh! Il est reparti

Z'avez pas vu Mirza ? Oh la la la la la la (x3)

Où est donc passé ce chien
Je le cherche partout
Où est donc passé ce chien
Il va me rendre fou
Où est donc passé ce chien
Oh! Ça y est je le vois !
C'est bien la dernière fois
Que je te cherche comme ça
Veux tu venir ici
sale bête va !
Veux tu venir ici
Ah, ça y est te voilà
Veux tu venir ici
Oh et ne bouge pas
Veux tu venir ici
Satané Mirza

7 • VOICI MA MAIN

Voici ma main,

Elle a 5 doigts

En voici 2

En voici 3

Le premier, ce gros bonhomme, c'est le pouce qu'il se nomme

L'index, montre le chemin, c'est le second doigt de la main

Le majeur se dresse en grand frère

L'annulaire porte l'anneau, avec sa bague il fait le beau

Et le minuscule auriculaire suit partout comme un petit frère.

Montrer successivement chaque doigt de la main

8 • SUR LE QUAI DE LA FERRAILLE

Sur le quai de la ferraille,

Le vieux bamboto marchand de coco,

Disait d'une voix de bastaille

À tous les passants qu'avait chaud :

« À la fraîche, à la glace,

À la fraîche à la glace qui veut boire,

Venez les enfants, venez les parents,

Mais surtout payez argent comptant. »

Mais le vieux ne disait pas son fin petit mot,

C'est que la prétendue glace avait chauffée

Pendant 3 heures au grand soleil !

9 • SUCRÉ SALÉ

Paroles et musique : Agnès Chaumière - Éditions Au Merle Moqueur

Le sucre ça fait du sucré

Le sel ça fait du salé

Les taches ça fait des saletés

L'amour ça fait des baisers

Un chien ça fait un copain

Le nez ça fait des cacins

L'histoire elle fait son chemin

Le chagrin ça fait des câlins

La nuit ça fait un peu peur

Quant tu cries, ça me fait horreur

Le manège ça fait mal au cœur

Tes bras c'est de la chaleur

Un cœur qui s'endort ça fait qu'on est mort ?

Des gants trop petits ça fait qu'on grandit.

Le vent ça fait la pluie

Le sucre ça fait du sucré / Le désert ça fait d' la chaleur

Le sel ça fait du salé / Le pôle nord, ça fait du froid

Les taches ça fait des saletés / La souris ça prend nos dents

L'amour ça fait des baisers / La girafe ça fait mal au cou

Et les parents ça fait des bébés

Pour faire une omelette

Il faut une poulette

Prenez lui ses œufs

Cassez les en 2

Dans un saladier

Battez le un peu

Donnez en au chien, qui f'rat son malin

Donnez-en au chat, qui f'rat son pipi

Donnez-en moi plein, y restr'at plus rien

10 • LA MER EST CALME

La mer est calme
La mer est calme
La mer est calme
Oh, un petite nuage
La mer s'agite
La mer s'agite
La mer s'agite
Il est parti
La mer est calme
La mer est calme
La mer est calme
Oh, un gros nuage
La mer s'agite
La mer s'agite
La mer s'agite
C'est la tempête !
Il est parti
La mer est calme
La mer est calme
La mer est calme

11 • HUSH-A-BY

Hush—a-by, dont'you cry
Go to sleep my little baby
When you wake, you will have cake
And all the pretty little horses

Black and bay
Dapple and grey
Coach and six little horses

Hush—a-by, dont'you cry
Go to sleep my little baby
When you wake you will have cake
And all the pretty little horses

Way down younder
Down in the meadow
There's a poor little lambie
Little lambie
The bees and the butterflies
Peckin' at its eyes
The poor little thing cried mamy

Black and bay
Dapple and grey
Coach and six little horses

Hush—a-by, dont'you cry
Go to sleep my little baby
You have all the pretty little horses

Traduction

Fais dodo, ne pleure pas
Mon bébé, endors-toi.
Quand tu t'éveilleras, tu auras du gâteau
Et tous les jolis petits chevaux.

Noir et bai, gris et pommelé
Une voiture et six petits chevaux

Fais dodo, ne pleure pas
Mon bébé, endors-toi.
Quand tu t'éveilleras, tu auras du gâteau
Et tous les jolis petits chevaux.

Tout là-bas, au fond de la prairie
Il y a un pauvre petit agneau
Les abeilles et les papillons agacent ses yeux*
Le pauvre petit a pleuré après sa maman.

Noir et bai, gris et pommelé
Une voiture et six petits chevaux

Fais dodo, ne pleure pas
Mon bébé, endors-toi.
Tu auras tous les jolis petits chevaux.

1 2 • TRÔNE SUR TRÔNE

Est-ce ici chez Mr le Roi ?
Non, montez plus haut (x5)
Trône sur trône,
Le 1^{er} de nous 2 qui rira aura l'oreille tirée,
La cuisse pincée

Un joueur a le poing fermé,
l'autre joueur montre chaque os du poing qui ressort,
pour arriver jusqu'au haut du poing
Poing sur poing de chaque joueur,
tourner ensemble comme une manivelle,
puis attendre le 1^{er} rire...

13 • QUE SERA SERA

Paroles : Jay Livingston / Musique : Ray Evans
Editions Warner Chappell/Universal Music Publishing France

When I was just a little girl
I asked my mother what will I be
Will I be pretty
Will I be rich
Here's what she said to me

Que sera sera
Whatever will be will be
The future's not ours to see
Que sera sera

When I was just a child in school
I asked my teacher what should I try
Should I paint pictures
Should I sing songs
This was her wise reply

Que sera sera
Whatever will be will be
The future's not ours to see
Que sera sera

When I grew up and fell in love
I asked my sweetheart what lies ahead
Will there be rainbows day after day
Here's what my sweetheart said

Que sera sera
Whatever will be will be
The future's not ours to see
Que sera sera
What will be, will be



1 • **PIROUETTE CACAHOUËTE** 4'25

2 • **LE POUCE A DIT** 0'22

3 • **LE PTIT MARCHAND D'GALETTE** 0'58

4 • **PAPILLON VOLÉ** 3'00

5 • **BOBO LÉON** BOBY LAPOINTE 1'11

6 • **MIRZA** NINO FERRERI 2'06

7 • **VOICI MA MAIN** 0'36

8 • **SUR LE QUAI DE LA FERAILLE** 4'21

9 • **SUCRÉ SALÉ** 2'38

10 • **LA MER EST CALME** 2'34

11 • **HUSH-A-BY** 3'04

12 • **TRÔNE SUR TRÔNE** 0'42

13 • **QUE S'ERA, S'ERA** 3'25

14 • **PIROUETTE CACAHOUËTE** (Instru.) 4'25

15 • **PAPILLON VOLÉ** (Instru.) 3'00

16 • **MIRZA** (Instru.) 2'06

17 • **SUR LE QUAI DE LA FERAILLE** (Instru.) 4'21

18 • **HUSH-A-BY** (Instru.) 3'04

19 • **QUE S'ERA, S'ERA** (Instru.) 3'25

13 CHANSONS POUR LES TOUT-PETITS AVEC TROMPETTE, TROMBONE, VOIX ET PERCUSSION, SAX ET HÉLICON.

À mi-chemin entre la magie sautillante du cirque et la douceur d'une tendre nostalgie, les chansons de l'enfance y côtoient des chansons populaires. Agnès Chaumié et les musiciens de la fanfare Supalaï nous offrent un disque tonique à écouter en famille et dès le plus jeune âge.

- Âge : à partir de 2 ans
- 6 versions instrumentales
- Durée totale : 49 min.



Direction artistique : Agnès Chaumié
Production DCVS © P 2010
Label Enfance et Musique - Marc Caillard
Distribution harmonia mundi / Au Merle Moqueur - Benoit Caillard
Illustration : Christian Voltz